

Úradný vestník

Európskej únie

C 268



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

17. septembra 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 268/01	Oznámenie Komisie v rámci implementácie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/9/ES, ktorá sa týka lanovkových zariadení určených na prepravu osôb (<i>Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie</i>) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2013/C 268/02	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001	5
2013/C 268/03	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách) ⁽¹⁾	7
2013/C 268/04	Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 736/2008 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybolovu na trh	22

SK

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2013/C 268/05

Štátna pomoc – Francúzsko – Štátna pomoc SA.27543 2013/C – Vlastnícke práva
k telekomunikačným infraštruktúram – Výzva na predloženie pripomienok v súlade s článkom 108
ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie ⁽¹⁾ 23



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

**Oznámenie Komisie v rámci implementácie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/9/ES,
ktorá sa týka lanovkových zariadení určených na prepravu osôb**

(Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie)

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 268/01)

ESO ⁽¹⁾	Odkaz na harmonizovanú normu a jej názov (a referenčný dokument)	Prvá publikácia Ú. v. ES/Ú. v. EÚ	Odkaz na starú normu	Dátum ukončenia pred- pokladu zhody starej normy Poznámka 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 1709:2004 Bezpečnostné požiadavky na zariadenia určené na osobnú lanovú dopravu. Prehliadka pred uvedením do prevádzky, údržba, prehliadka počas prevádzky a skúšky	26.4.2005		
CEN	EN 1908:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Ťažné (napínacie) zariadenia	26.4.2005		
CEN	EN 1909:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Evakuácia a záchrana	26.4.2005		
CEN	EN 12385-8:2002 Oceľové laná. Bezpečnosť. Časť 8: Vinuté ťažné a nosno-ťažné laná pre zariadenia lanových dráh určených na prepravu osôb	24.4.2003		
CEN	EN 12385-9:2002 Oceľové laná. Bezpečnosť. Časť 9: Uzavreté vinuté nosné laná pre zariadenia lanových dráh určených na prepravu osôb	24.4.2003		
CEN	EN 12397:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Prevádzka	26.4.2005		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 12927-1:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 1: Výberové kritériá na laná a ich koncovky	26.4.2005		
CEN	EN 12927-2:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 2: Bezpečnostné faktory	26.4.2005		
CEN	EN 12927-3:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 3: Splietanie lán so šiestimi prameňmi, dopravné a vlečné laná	26.4.2005		
CEN	EN 12927-4:2004 Bezpečnostné komponenty pre osobné lanové dráhy. Laná. Časť 4: Koncové kotvenia	26.4.2005		
CEN	EN 12927-5:2004 Bezpečnostné požiadavky na zariadenia určené na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 5: Skladovanie, preprava, montáž a napínanie	26.4.2005		
CEN	EN 12927-6:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 6: Kritériá výmeny	26.4.2005		
CEN	EN 12927-7:2004 Bezpečnostné komponenty pre osobné lanové dráhy. Laná. Časť 7: Inšpekcia, oprava a údržba	26.4.2005		
CEN	EN 12927-8:2004 Bezpečnostné komponenty pre osobné lanové dráhy. Laná. Časť 8: Magnetické kontroly lán	26.4.2005		
CEN	EN 12929-1:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Všeobecné ustanovenia. Časť 1: Požiadavky na všetky inštalácie	26.4.2005		
CEN	EN 12929-2:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Všeobecné ustanovenia. Časť 2: Dodatočné požiadavky na kyvadlové dvojlanové dráhy bez behúnových bŕzd	26.4.2005		
CEN	EN 12930:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Výpočty	26.4.2005		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13107:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Stavebné inžinierske práce	26.4.2005		
CEN	EN 13223:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Mechanické zariadenia	26.4.2005		
CEN	EN 13243:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Elektrické zariadenia	26.4.2005		
	EN 13243:2004/AC:2005			
CEN	EN 13796-1:2005 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Vozne. Časť 1: Sedačky, kabíny, sedadlá, kotvy	20.9.2005		
	EN 13796-1:2005/AC:2007			
CEN	EN 13796-2:2005 Bezpečnostné požiadavky na zariadenia určené na osobnú lanovú dopravu. Unášače. Časť 2: Skúšanie uchytení na odolnosť proti sklznutiu	20.9.2005		
CEN	EN 13796-3:2005 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Vozne. Časť 3: Unavové skúšky	20.9.2005		

(¹) ESO: Európska normalizačná organizácia:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Poznámka 1: Dátum ukončenia predpokladu zhody je vo všeobecnosti dátumom stiahnutia starej normy stanovený Európskou normalizačnou organizáciou. Používatelia týchto noriem sa však upozorňujú na to, že v niektorých výnimočných prípadoch tomu môže byť inak.

Poznámka 2.1: Nová (alebo zmenená a doplnená) norma má ten istý rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

Poznámka 2.2: Nová norma má širší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

Poznámka 2.3: Nová norma má užší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva (čiastočne) stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výrobky alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu novej normy. Predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výrobky alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu (čiastočne) starej normy, ale nespádajú do rozsahu novej normy zostáva bez zmeny.

Poznámka 3: V prípade zmien a doplnení, je referenčnou normou norma EN CCCCC:YYYY, jej predchádzajúce zmeny a doplnenia, ak nejaké existujú, a nová uvedená zmena a doplnenie. Stará norma preto pozostáva z normy EN CCCCC:YYYY a z jej predchádzajúcich zmien a doplnení, ak nejaké existujú, ale bez novej uvedenej zmeny a doplnenia. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

POZNÁMKA:

- Akékoľvek informácie týkajúce sa dostupnosti noriem je možné získať buď od európskych normalizačných organizácií alebo od národných normalizačných orgánov. Ich zoznam je uvedený v *Úradnom vestníku Európskej únie* podľa článku 27 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012 ⁽¹⁾.
- Európske normalizačné organizácie prijímajú harmonizované normy v angličtine (CEN a Cenelec uverejňujú aj vo francúzštine a v nemčine). Národné normalizačné orgány potom názvy harmonizovaných noriem prekladajú do všetkých ostatných vyžadovaných úradných jazykov Európskej únie. Európska komisia nezodpovedá za správnosť názvov, ktoré boli predložené na uverejnenie v úradnom vestníku.
- Odkazy na korigendá "... /AC:YYYY" se uverejňujú len na informačné účely. Korigendom sa z textu normy odstraňujú preklepy, gramatické a podobné chyby, pričom korigendum sa môže vzťahovať na jednu alebo viac jazykových verzií (anglickú, francúzsku a/alebo nemeckú) normy prijatej európskou normalizačnou organizáciou.
- Uverejnenie odkazov v *Úradnom vestníku Európskej únie* neznamená, že normy sú k dispozícii vo všetkých jazykoch Spoločenstva.
- Tento zoznam nahrádza všetky predchádzajúce zoznamy uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.
- Viac informácií o harmonizovaných normách nájdete na internetovej adrese:
http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2013/C 268/02)

Č. pomoci: SA.36804 (13/XA)

Členský štát: Belgicko

Región: LIMBURG (B)

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Boeren planten bij boeren

Právny základ: Besluit van de deputatie van de provincie Limburg d.d. 8.5.2013

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci: EUR 0,08 (v mil.)

Maximálna intenzita pomoci: 0,50 %

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: 1.9.2013-31.12.2013

Účel pomoci: Zachovanie tradičnej krajiny a budov [článok 5 nariadenia (ES) č.1857/2006]

Príslušné odvetvia hospodárstva: POĽNOHOSPODÁRSTVO, LESNÍCTVO A RYBOLOV

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Provincie Limburg
Universiteitslaan 1
3500 Hasselt

Internetová stránka:

http://www.limburg.be/webfiles/limburg/werken/landbouw/afschrift_werkingssubsidie_lisro_2013.pdf

Ďalšie informácie: —

Č. pomoci: SA.37114 (13/XA)

Členský štát: Holandsko

Región: TWENTE

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: subsidieregeling Gebiedsontwikkeling Noord Oost Twente- Herbestemming bestaande agrarische bebouwing

Právny základ: Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011, paragraaf 5.9.3.

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci: EUR 0,50 (v mil.)

Maximálna intenzita pomoci: 20,00 %

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: 24.8.2013-31.12.2015

Účel pomoci: Investície do poľnohospodárskych podnikov [článok 4 nariadenia (ES) č.1857/2006]

Príslušné odvetvia hospodárstva: POĽNOHOSPODÁRSTVO, LESNÍCTVO A RYBOLOV

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Provincie Overijssel
Luttenbergstraat 2,
8012 EE Zwolle

Internetová stránka:

http://www.overijssel.nl/loket/provinciale/uitvoeringsbesluit_subsidies_overijssel_2011

Ďalšie informácie: —

Č. pomoci: SA.37116 (13/XA)

Členský štát: Holandsko

Región: OVERIJssel

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: subsidieregeling Duurzame energieopwekking en energiebesparing

Právny základ: paragraaf 8.1 Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci: EUR 1,00 (v mil.)

Maximálna intenzita pomoci: 50,00 %

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: 24.8.2013-31.12.2015

Účel pomoci: Investície do poľnohospodárskych podnikov [článok 4 nariadenia (ES) č.1857/2006]

Príslušné odvetvia hospodárstva: Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

provincie Overijssel
Luttenbergstraat 2,
8012 EE Zwolle

Internetová stránka:

http://www.overijssel.nl/loket/provinciale/uitvoeringsbesluit_subsidies_overijssel_2011#H51807_0_18_

Ďalšie informácie: —

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 268/03)

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36163 (13/X)
Členský štát	Francúzsko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—
Názov regiónu(NUTS)	Článok 107 ods. 3 písm. a),Článok 107 ods. 3 písm. c),Nepodporované oblasti
Orgán poskytujúci pomoc	Ministère de l'économie et des finances 139 rue de Bercy 75012 Paris
Názov opatrenia pomoci	Création d'un crédit d'impôt innovation
Vnútroštátny právny základ(odkaz na príslušný vnútroštátnyprávny nástroj)	Article 71 de la loi n° 2012-1509 du 29 décembre 2012 (JORF n° 0304 du 30 décembre 2012 p 20589)
Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	1.1.2013-31.12.2013
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstvaoprávnené na pomoc
Typ príjemcu	MSP
Celková ročná výškarozpočtu plánovaného-podľa schémy pomoci	EUR 300,00 (v mil.)
V rámci garancií	—
Nástroj pomoci (čl. 5)	Iná forma daňovej úľavy, Iné — L'article 71 de la loi n° 2012-1509 de finances pour 2013 prévoit l'instauration d'un crédit d'impôt spécifique pour les dépenses d'innovation engagées par les petites et moyennes entreprises satisfaisant à la définition des micro, petites et moyennes entreprises donnée à l'annexe 1 du règlement (CE) n° 800/2008 de la CE. Ce crédit d'impôt innovation, applicable aux PME, relève des articles 30, 31, 33, 34 du RGEC relatif aux aides à la recherche, au développement et à l'innovation. Il en résulte que le bénéfice de la fraction du crédit d'impôt qui ressort de la prise en compte des dépenses est subordonné au respect des intensités d'aides prévues par le RGEC. Ce dispositif est prévu de manière pérenne. Toutefois, ce dispositif sera mis en oeuvre jusqu'au 31.12.2013 (date d'expiration du règlement n° 800/2008). Ce dispositif sera renouvelé à la suite de l'adoption du nouveau règlement général d'exemption par catégorie. 2/ Le taux maximal d'intensité d'aide doit être modifié en effet ces dépenses se rattachent au développement expérimental au sens de l'article 30 du RGEC qui intègre l'innovation soit un taux d'intensité d'aide de 25 % (art 3, point 3 c) qui peut être majoré de 10 points pour les entreprises de taille moyenne et de 20 points de pourcentage pour les petites entreprises (soit respectivement 35 % et 45 %), le taux du CIR pour ces dépenses étant fixé à 20 % et le montant des dépenses éligibles étant plafonné à 400 000 € par an.

Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania finančných prostriedkov Spoločenstva	—	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Pomoc na výskum a vývoj v odvetviach poľnohospodárstva a rybného hospodárstva (článok 34)	33 %	—
Experimentálny vývoj (článok 31 ods. 2 písm. c))	25 %	0 %
Pomoc pre MSP na náklady súvisiace s právami priemyselného vlastníctva (článok 33)	33 %	—

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do;jsessionid=81BC1CA14EF731AE43DC2101F168B1F6.tpdjo07v_1?cidTexte=JORFTEXT000026856853&categorieLien=id

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36299 (13/X)
Členský štát	Taliansko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—
Názov regiónu (NUTS)	MARCHE Článok 107 ods. 3 písm. c), Nepodporované oblasti
Orgán poskytujúci pomoc	Regione Marche — Servizio Territorio e Ambiente_ Pos. di Funzione Tutela delle risorse ambientali Via Gentile da Fabriano, 9 60125 ANCONA Italia www.ambiente.marche.it
Názov opatrenia pomoci	Contributi ad imprese per l'adeguamento di veicoli al fine di diminuirne le emissioni di polveri sottili.
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	Deliberazione di Giunta Regionale n. 1442 del 15.10.2012 Deliberazione di Giunta Regionale n. 24 del 21.1.2013. Decreto del Dirigente della Posizione di Funzione Tutela delle risorse ambientali n. 9 del 13.2.2013
Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	13.4.2013-30.6.2014
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc
Typ príjemcu	MSP
Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	EUR 1,16 (v mil.)
V rámci garancií	—

Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant	
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania finančných prostriedkov Spoločenstva	—	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Pomoc určená na nákup nových dopravných prostriedkov, ktoré spĺňajú prísnejšie normy, ako sú normy Spoločenstva, alebo ktoré zvyšujú úroveň ochrany životného prostredia v prípade absencie noriem Spoločenstva (článok 19)	35 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

<http://bandi.regione.marche.it/DesktopModules/rmBandi/Allegati/78a05c91-52ff-4398-860a-6ec4717f04e3/BANDO%20rettificato%20per%20pubblicazione%20sito%20web.pdf>

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36338 (13/X)
Členský štát	Lotyšsko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—
Názov regiónu (NUTS)	Latvia Článok 107 ods. 3 písm. a)
Orgán poskytujúci pomoc	Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija Peldu iela 25, Rīga, Latvija, LV-1494 www.varam.gov.lv
Názov opatrenia pomoci	projektu iesniegumu atklātais konkurss "Siltumnīcefekta gāzu emisijas samazinošu tehnoloģiju attīstīšana un pilotprojektu īstenošana"
Vnútroštātný právny základ (odkaz na príslušný vnútroštātný právny nástroj)	Ministru kabineta 2011.gada 2.augusta noteikumi Nr.608 "Klimata pārmaiņu finanšu instrumenta finansēto projektu atklāta konkursa "Siltumnīcefekta gāzu emisijas samazinošu tehnoloģiju attīstīšana un pilotprojektu īstenošana" nolikums"
Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	2.8.2011-1.12.2012
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc
Typ príjemcu	MSP, veľký podnik
Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	LVL 2,79 (v mil.)
V rámci garancií	—

Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant	
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania z finančných prostriedkov Spoločenstva	—	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Environmentálna investičná pomoc na podporu výroby energie z obnoviteľných zdrojov energie (článok 23)	45 %	20 %
Pomoc pre MSP na poradenské služby (článok 26)	50 %	—
Experimentálny vývoj (článok 31 ods. 2 písm. c))	25 %	20 %
Pomoc určená na nákup nových dopravných prostriedkov, ktoré spĺňajú prísnejšie normy, ako sú normy Spoločenstva, alebo ktoré zvyšujú úroveň ochrany životného prostredia v prípade absencie noriem Spoločenstva (článok 19)	35 %	20 %
Environmentálna investičná pomoc na opatrenia zamerané na úsporu energie (článok 21)	60 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

<http://likumi.lv/doc.php?id=234664>

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36725 (13/X)
Členský štát	Bulharsko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—
Názov regiónu (NUTS)	Bulgaria Článok 107 ods. 3 písm. a)
Orgán poskytujúci pomoc	Управляващ орган на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ Република България, гр. София, ул. „Славянска“ №8 гл. дирекция „Европейски фондове за конкурентоспособност“ на Министерство на икономиката, енергетиката и туризма www.opcompetitiveness.bg
Názov opatrenia pomoci	открита процедура за конкурентен подбор на проекти с определен срок за кандидатстване: BG161PO003-1.1.07 „Внедряване на иновации в предприятията“
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	ПМС № 121/2007 г. (обн., ДВ, бр. 45/2007 г., посл. изм. бр. 27/2013 г.); Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“, ССИ Номер: 2007BG161PO003: http://www.opcompetitiveness.bg/module3.php?menu_id=36 ; Насоки за кандидатстване по открита процедура за конкурентен подбор на проекти с определен срок за кандидатстване: BG161PO003-1.1.07 „Внедряване на иновации в предприятията“

Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	8.5.2013-10.12.2013
Príslušné odvetvia hospodárstva	ZDRAVOTNÍCTVO A SOCIÁLNA POMOC, UMENIE, ZÁBAVA A REKREÁCIA, OSTATNÉ ČINNOSTI, ČINNOSTI DOMÁCNOSTÍ AKO ZAMESTNÁVATEĽOV; NEDIFERENCOVANÉ ČINNOSTI V DOMÁCNOSTIACH PRODUKUJÚCE TOVAR NA VLASTNÉ POUŽITIE, ČINNOSTI EXTRATERITORIÁLNYCH ORGANIZÁCIÍ A ZDRUŽENÍ, DODÁVKA ELEKTRINY, PLYNU, PARY A STUDENÉHO VZDUCHU, DODÁVKA VODY; ČISTENIE A ODVOD ODPADOVÝCH VÔD, ODPADY A SLUŽBY ODSTRÁNŔOVANIA ODPADOV, STAVEBNÍCTVO, VEKOOBCHOD A MALOOBCHOD; OPRAVA MOTOROVÝCH VOZIDIEL A MOTOCYKLOV, DOPRAVA A SKLADOVANIE, UBYTOVACIE A STRAVOVACIE SLUŽBY, INFORMÁCIE A KOMUNIKÁCIA, FINANČNÉ A POISŤOVACIE ČINNOSTI, ČINNOSTI V OBLASTI NEHNUTEĽNOSTÍ, ODBORNÉ, VEDECKÉ A TECHNICKÉ TESTOVANIE A ANALÝZY, Výroba motorových vozidiel, návesov a prívosov, Výroba ostatných dopravných prostriedkov, Výroba nábytku, Iná výroba, Oprava a inštalácia strojov a prístrojov, ŤAŽBA A DOBYVANIE, Výroba pečiva a múčnych výrobkov, Výroba kakaa, čokolády a cukroví, Výroba korenín a chuťových prísad, Výroba pripravených pokrmov a jedla, Výroba a príprava homogenizovaných a diétnych potravín, Výroba ostatných potravinárskych produktov i. n., Výroba nealkoholických nápojov; produkcia minerálnych vôd a iných fľaškových vôd, Výroba tabakových výrobkov, Výroba textilu, Výroba odevov, Výroba kože a kožených výrobkov, Výroba dreva a výrobkov z dreva a korku okrem nábytku; výroba predmetov zo slamy a prúteného materiálu, Výroba papiera a papierových výrobkov, Tlač a reprodukcia záznamových médií, Výroba koksu a rafinovaných ropných produktov, Výroba chemikálií a chemických produktov, Výroba základných farmaceutických výrobkov a farmaceutických prípravkov, Výroba výrobkov z gumy a plastu, Výroba ostatných nekovových minerálnych výrobkov, ADMINISTRATÍVNE A PODPORNÉ SLUŽBY, VEREJNÁ SPRÁVA A OBRANA; POVINNÉ SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE, VZDELÁVANIE, Výroba a spracovanie kovov, Výroba kovových konštrukcií, okrem strojov a zariadení, Výroba počítačových, elektronických a optických výrobkov, Výroba elektrických zariadení, Výroba strojov a zariadení i. n.
Typ príjemcu	MSP, veľký podnik
Celková ročná výškarožpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	BGN 88,0100 (v mil.)
V rámci garancií	—
Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—
V prípade spolufinancovania z finančných prostriedkov Spoločenstva	Европейски фонд за регионално развитие; Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013, одобрена от Европейската Комисия с ССІ Номер: 2007BG161PO003 — BGN 74,81 (v mil.)

Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Regionálna pomoc – schéma (čl. 13)	50 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

http://www.opcompetitiveness.bg/module4.php?menu_id=45&id=120

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36763 (13/X)	
Členský štát	Dánsko	
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—	
Názov regiónu(NUTS	DANMARK Článok 107 ods. 3 písm. c)	
Orgán poskytujúci pomoc	Styrelsen for Forskning og Innovation Bredgade 40 1260 København K http://fivu.dk/	
Názov opatrenia pomoci	Udvidet Videnkupon	
Vnútroštátny právny základ(odkaz na príslušný vnútroštátnyprávny nástroj)	Lovbekendtgørelse nr. 835 af 13. august 2008 om teknologi og innovation Finanslovskonto § 19.74.01.75. Samarbejde om innovation og viden-spredning	
Typ opatrenia	Schéma pomoci	
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—	
Trvanie	1.4.2013-31.3.2018	
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstvaoprávnené na pomoc	
Typ príjemcu	MSP	
Celková ročná výškazrozsahu plánovaného-podľa schémy pomoci	DKK 17,00 (v mil.)	
V rámci garancií	—	
Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant	
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovaniaz finančných prostriedkovSpoločenstva	—	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Experimentálny vývoj (článok 31 ods. 2 písm. c))	25 %	10 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

<http://fivu.dk/forskning-og-innovation/tilskud-til-forskning-og-innovation/opslag/2013/indkaldelse-af-ansogninger-til-udvidet-videnkupon>

<http://www.oes-cs.dk/bevillingslove/fl13x3.pdf>

Finanslovskonto § 19.74.01.75. Samarbejde om innovation og videnspredning (s. 225)

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36794 (13/X)
Členský štát	Taliansko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—
Názov regiónu(NUTS	CALABRIA Článok 107 ods. 3 písm. a)
Orgán poskytujúci pomoc	Regione Calabria Dipartimento 5 — Attività Produttive Viale Cassiodoro – Palazzo Europa 88100 – Catanzaro 0961- 856322 www.regione.calabria.it/sviluppo
Názov opatrenia pomoci	Sostegno allo sviluppo delle imprese artigiane
Vnútroštátny právny základ(odkaz na príslušný vnútroštátnyprávny nástroj)	Legge n. 949/52, articolo 37 Legge 240/81, articolo 23 Delibera Giunta Regionale n. 324 del 9.6.2009 Decreto Dirigente Generale n. 13031 del 1.7.2009 Decreto Dirigente Generale n. 1557 del 19.2.2010
Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	1.7.2009-31.12.2013
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstvaoprávnené na pomoc
Typ príjemcu	MSP
Celková ročná výškarozpočtu plánovaného-podľa schémy pomoci	EUR 3,50 (v mil.)
V rámci garancií	—
Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant, Subvencia úrokov
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—
V prípade spolufinancovaniaz finančných prostriedkovSpoločenstva	—

Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Regionálna pomoc – schéma (čl. 13)	30 %	0 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

<http://www.artigiancassa.it/artigiani/agevolazioni/Pagine/Legge%20949%20Calabria.aspx?regione=calabria>

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36807 (13/X)
Členský štát	Španielsko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—
Názov regiónu(NUTS	Článok 107 ods. 3 písm. a),Článok 107 ods. 3 písm. c),Nepodporované oblasti,Zmiešané
Orgán poskytujúci pomoc	Ministerio de Industria, Energía y Turismo Secretaria de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información Capitán Haya, 41 28071 Madrid http://www.minetur.gob.es/es-ES/Paginas/index.aspx
Názov opatrenia pomoci	Acción Estratégica de Economía y Sociedad Digital.
Vnútroštátny právny základ(odkaz na príslušný vnútroštátnyprávny nástroj)	Orden IET/786/2013, BOE 9.5.2013
Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	10.5.2013-31.12.2016
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstvaoprávnené na pomoc
Typ príjemcu	MSP,veľký podnik
Celková ročná výškarozpočtu plánovaného-podľa schémy pomoci	EUR 467,1300 (v mil.)
V rámci garancií	—
Nástroj pomoci (čl. 5)	Zvýhodnená pôžička , Priamy grant
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—
V prípade spolufinancovania z finančných prostriedkovSpoločenstva	Ver documento anexo «Aclaraciones al formulario» – EUR 20,18 (v mil.)

Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Priemyselný výskum (článok 31 ods. 2 písm. b))	50 %	20 %
Experimentálny vývoj (článok 31 ods. 2 písm. c))	25 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

<http://www.minetur.gob.es/PortalAyudas/AEESD/Normativa/Paginas/Bases.aspx>

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36876 (13/X)
Členský štát	Grécko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	GR
Názov regiónu(NUTS	IONIA NISIA, DYTIKI ELLADA, STEREA ELLADA, PELOPONNISOS, ATTIKI, VOREIO AIGAIIO, KRITI, ANATOLIKI MAKEDONIA, THRAKI, KENTRIKI MAKEDONIA, DYTIKI MAKEDONIA, THESSALIA, IPEIROS Článok 107 ods. 3 písm. a), Článok 107 ods. 3 písm. c)
Orgán poskytujúci pomoc	GENERAL SECRETARIAT FOR RESEARCH AND TECHNOLOGY 14-18 MESOGEION AV 115 10 ATHENS GREECE http://www.gsrt.gr
Názov opatrenia pomoci	Industrial Research & Technology Development Programme (PAVET) 2013
Vnútroštátny právny základ(odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	Law 1514/1985 and its amendment, PD 274/2000 and all its amendments, Ministerial Decision 14053/EIS 1749/27.3.2008 (FEK — <i>Official Journal of Greek Government</i> — 540/B/27.3.2008 & 1957/B/9.9.2009 & 1088/B/19.7.2010), Law 3614/07 and all its amendments, Law 2362/1995 and all amendment (L. 3871/2010).
Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	13.5.2013-31.12.2015
Príslušné odvetvia hospodárstva	Vedecký výskum a vývoj
Typ príjemcu	MSP, veľký podnik
Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	EUR 6,6000 (v mil.)
V rámci garancií	—
Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant

Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania z finančných prostriedkov Spoločenstva	ERDF – EUR 16,80 (v mil.)	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Pomoc pre MSP na náklady súvisiace s právami priemyselného vlastníctva (článok 33)	75 %	—
Priemyselný výskum (článok 31 ods. 2 písm. b))	55 %	20 %
Experimentálny vývoj (článok 31 ods. 2 písm. c))	40 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

http://www.gsrt.gr/central.aspx?slid=10813341110616461444510&olid=777&neID=673&neTa=1_307_1&ncID=0&neHC=0&tbid=0&lrID=2&oldUIID=a17771011191428110891012&actionID=load&jScript=1

Δράσεις Ενίσχυσης Ε&Τ › Τρέχουσες Εθνικές Δράσεις › Ενεργές προκηρύξεις ΕΣΠΑ

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36937 (13/X)
Členský štát	Nemecko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—
Názov regiónu (NUTS)	MECKLENBURG-VORPOMMERN Článok 107 ods. 3 písm. a)
Orgán poskytujúci pomoc	Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern Postfach 16 02 55 Werkstr. 213 19092 Schwerin http://www.lfi-mv.de/cms2/LFI_prod/LFI/content/de/Startseite/index.jsp
Názov opatrenia pomoci	Inselklinik Heringsdorf
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	Landeshaushaltsordnung Mecklenburg-Vorpommern Weblink: http://service.mvnet.de/_php/download.php?datei_id=70805
Typ opatrenia	pomoc poskytovaná ad hoc
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Dátum poskytnutia pomoci	od 4.6.2013
Príslušné odvetvia hospodárstva	Činnosti nemocníc
Typ príjemcu	MSP – Inselklinik Heringsdorf GmbH & Co. KG Haus Kulm
Celková výška pomoci ad hoc poskytnutej podniku	EUR 1,42 (v mil.)
V rámci garancií	—

Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant	
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania z finančných prostriedkov Spoločenstva	CCI-Code: 2007 DE 161 PO 003 – EUR 1,42 (v mil.)	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Pomoc ad hoc (článok 13 ods. 1)	30 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

http://www.lfi-mv.de/cms2/LFI_prod/LFI/content/de/Startseite/index.jsp

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.37038 (13/X)	
Členský štát	Taliansko	
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—	
Názov regiónu (NUTS)	FRIULI-VENEZIA GIULIA Zmiešané	
Orgán poskytujúci pomoc	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia — Direzione Istruzione università e ricerca Via del Lavatoio 1 – 34132 TRIESTE http://www.regione.fvg.it/rafvfg/cms/RAFVG/	
Názov opatrenia pomoci	PAR FSC 2007/2013 – BANDO PER LA REALIZZAZIONE DI PROGETTI DI RICERCA INDUSTRIALE, SVILUPPO SPERIMENTALE, INNOVAZIONE, NELL'AMBITO DEL DISTRETTO TECNOLOGICO NAVALE E NAUTICO DEL FRIULI VENEZIA GIULIA – DITENAVE	
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	DGR 847 del 15 maggio 2012 con la quale è stato approvato il Programma Attuativo Regionale del Fondo per lo Sviluppo e la Coesione (PAR FSC) della Regione Friuli Venezia Giulia per il periodo 2007–2013; DGR 748 dell'11.4.2013 con cui è stata approvata la scheda di attività relativa alla Linea d'Azione 3.1.2 — «Miglioramento dell'offerta di ricerca, innovazione e trasferimento tecnologico»; Decreto 956/2013 con cui è stato approvato il Bando	
Typ opatrenia	Schéma pomoci	
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—	
Trvanie	15.7.2013–30.7.2017	
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc	
Typ príjemcu	MSP, veľký podnik	
Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	EUR 3,20 (v mil.)	
V rámci garancií	—	

Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant	
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania finančných prostriedkov Spoločenstva	—	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Priemyselný výskum (článok 31 ods. 2 písm. b))	65 %	15 %
Experimentálny vývoj (článok 31 ods. 2 písm. c))	40 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

<http://www.regione.fvg.it/rafv/cms/RAFVG/istruzione-ricerca/fare-ricerca/FOGLIA12/>

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.37046 (13/X)
Členský štát	Španielsko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	RGE 30/2013
Názov regiónu (NUTS)	COMUNIDAD VALENCIANA Zmiešané
Orgán poskytujúci pomoc	INSTITUTO VALENCIANO DE COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL (IVACE Energía) C/ COLON, N°1, 4ª PLANTA 46004 VALENCIA www.aven.es
Názov opatrenia pomoci	AYUDAS EN MATERIA DE ENERGÍAS RENOVABLES Y BIOCARBURANTES 2013
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	RESOLUCIÓN de 28 de junio de 2013, del presidente del Instituto Valenciano de Competitividad Empresarial (IVACE), por la que se convocan ayudas en materia de energías renovables y biocarburantes, para el ejercicio 2013 (DOCV núm. 7062, de 8 de julio de 2013). ORDEN 1/2012, de 12 de marzo, de la Conselleria de Economía, Industria y Comercio, por la que se establece el procedimiento y el marco general para la concesión de ayudas por la Agencia Valenciana de la Energía. (DOCV núm. 6740, de 23.03.2012)
Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	9.7.2013-31.12.2013
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc
Typ príjemcu	MSP, veľký podnik
Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	EUR 2,70 (v mil.)
V rámci garancií	—

Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant	
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania finančných prostriedkov Spoločenstva	FEDER POCV 2007-2013 – EUR 1,99 (v mil.)	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Environmentálna investičná pomoc na podporu výroby energie z obnoviteľných zdrojov energie (článok 23)	45 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

http://www.docv.gva.es/datos/2013/07/08/pdf/2013_7125.pdf

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.37052 (13/X)	
Členský štát	Rakúsko	
Referenčné číslo pridelené členským štátom	—	
Názov regiónu (NUTS)	STEIERMARK Zmiešané	
Orgán poskytujúci pomoc	Land Steiermark, Abteilung 15 8010 Graz, Landhausgasse 7 http://www.verwaltung.steiermark.at/cms/ziel/74967208/DE/	
Názov opatrenia pomoci	Luftreinhalteprogramm Steiermark 2011, Kernmaßnahme 7; Investitionsförderung für den Fernwärmeausbau in Graz-Ost, Graz-Süd sowie Graz-West 2013	
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	Regierungssitzungsbeschluss vom 25.4.2013 mit der GZ ABT15-OP-FG.10-7/2012-344	
Typ opatrenia	pomoc poskytovaná ad hoc	
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—	
Dátum poskytnutia pomoci	od 25.5.2013	
Príslušné odvetvia hospodárstva	Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu	
Typ príjemcu	veľký podnik – Energie Graz GmbH & Co KG, Schönaugürtel 65, 8010 Graz	
Celková výška pomoci ad hoc poskytnutej podniku	EUR 1,47 (v mil.)	
V rámci garancií	—	
Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant	

Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania z finančných prostriedkov Spoločenstva	—	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Investičná pomoc umožňujúca podnikom ísť nad rámec noriem Spoločenstva týkajúcich sa ochrany životného prostredia alebo zvýšiť úroveň ochrany životného prostredia v prípade absencie noriem Spoločenstva (čl. 18)	35 %	0 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

http://www.technik.steiermark.at/cms/dokumente/11717742_59689784/0d2ba69e/RSB_%20ABT15-1139_2013-8.pdf

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.37079 (13/X)
Členský štát	Španielsko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	RGE 21/2013
Názov regiónu (NUTS)	COMUNIDAD VALENCIANA Zmiešané
Orgán poskytujúci pomoc	INSTITUTO VALENCIANO DE COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL (IVACE-ENERGIA) C/ COLÓN, Nº 1, 4ª PLANTA 46004 VALENCIA www.aven.es
Názov opatrenia pomoci	AYUDAS DEL INSTITUTO VALENCIANO DE COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL (IVACE), EN MATERIA DE AHORRO Y EFICIENCIA ENERGÉTICA EN LAS EMPRESAS, SECTOR EDIFICACIÓN, COGENERACIÓN Y DIVERSIFICACIÓN ENERGÉTICA PARA EL EJERCICIO 2013
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	RESOLUCIÓN DE 6 DE JUNIO DE 2013, DEL PRESIDENTE DEL INSTITUTO VALENCIANO DE COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL (IVACE), POR LA QUE SE CONVOCAN AYUDAS EN MATERIA DE AHORRO Y EFICIENCIA ENERGÉTICA EN LAS EMPRESAS, SECTOR EDIFICACIÓN, COGENERACIÓN Y DIVERSIFICACIÓN ENERGÉTICA, PARA EL EJERCICIO 2013 (DOCV Nº 7054, DE 26 DE JUNIO DE 2013)
Typ opatrenia	Schéma pomoci
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Trvanie	26.6.2013-31.12.2013
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc
Typ príjemcu	MSP, veľký podnik

Celková ročná výškarozpočtu plánovaného-podľa schémy pomoci	EUR 4,23 (v mil.)	
V rámci garancií	—	
Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant	
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—	
V prípade spolufinancovania z finančných prostriedkov Spoločenstva	FEDER POCV 2007-2013 – EUR 3,38 (v mil.)	
Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Environmentálna investičná pomoc na vysokoúčinnú kombinovanú výrobu tepla a elektrickej energie (článok 22)	45 %	20 %
Investičná pomoc umožňujúca podnikom ísť nad rámec noriem Spoločenstva týkajúcich sa ochrany životného prostredia alebo zvýšiť úroveň ochrany životného prostredia v prípade absencie noriem Spoločenstva (čl. 18)	35 %	20 %
Environmentálna investičná pomoc na opatrenia zamerané na úsporu energie (článok 21)	20 %	20 %

Internetový odkaz na plnenie opatrenia pomoci:

http://www.docv.gva.es/datos/2013/06/26/pdf/2013_6595.pdf

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 736/2008 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybolovu na trh

(2013/C 268/04)

Číslo pomoci: SA.36759 (13/XF)

Členský štát: Dánsko

Región poskytujúci pomoc: Dánsko

Názov schémy pomoci: Vækstkaution

Právny základ: Lovbekendtgørelse nr. 549 om Vækstfondena af den 1. juli 2002 (med senere ændringer), bekendtgørelse nr. 1013 om Vækstfondens virke af den 17. august 2007 som ændret ved bekendtgørelse nr. 237 af den 17. marts 2010 samt Aktstykke nr. 54 vedtaget af Folketingets Finansudvalg den 13. december 2012 [Konsolidované znenie zákona č. 549 z 1. júla 2012 o fonde *Vækstfonden* (v znení neskorších predpisov), vyhláška č. 1013 zo 17. augusta 2007 o činnostiach fondu *Vækstfonden* v znení zmien vyhlášky č. 237 zo 17. marca 2010 a aktu č. 54, ktorý 13. decembra 2012 prijal finančný výbor dánskeho parlamentu]

Plánované ročné výdavky: 0 miliónov DKK

Intenzita pomoci: 18,92 %

Dátum nadobudnutia účinnosti: 1. júna 2013

Trvanie schémy pomoci: 30. júna 2014

Účel pomoci:

- Výrobné investície do akvakultúry [článok 11 nariadenia (ES) č. 736/2008]
- Výrobné investície do akvakultúry v sektore rybolovu a akvakultúry [článok 12 nariadenia (ES) č. 736/2008]
- Vnútrozemský rybolov [článok 15 nariadenia (ES) č. 736/2008]
- Spracúvanie a uvádzanie na trh v sektore rybolovu a akvakultúry [článok 16 nariadenia (ES) č. 736/2008]

— Investície do rybárskych prístavov, vykládkových miest a rybárskych prístreškov [článok 19 nariadenia (ES) č. 736/2008]

— Budovanie nových trhov a propagačné kampane v sektore rybolovu a akvakultúry [článok 20 nariadenia (ES) č. 736/2008]

Uvedte, ktoré články sa uplatňujú na opatrenia v rámci schémy pomoci, na základe ktorej sa udeľuje štátna pomoc: Článok 11 nariadenia (ES) č. 736/2008

Príslušná činnosť: —

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc: Vækstfonden – Strandvejen 104 A – DK-2900 Hellerup – www.vf.dk

Internetová adresa:

www.vf.dk/For%20virksomheder/Vækstkaution

www.vf.dk/For%20virksomheder/Vækstkaution/Hvem%20kan%20soege/Fiskeri%20og%20akvakultur

Odôvodnenie: Schéma *Vækstkaution* („záruka rastu“) je flexibilnou schémou financovania, ktorá sa realizuje v spolupráci s klasickými komerčnými bankami. V rámci schémy sa pomoc poskytuje vo forme záruk. Záruky pokrývajú maximálne 75 % nevyrovnaných úverov, ktoré nesmú presiahnuť dva milióny DKK. Ekvivalent dotácie vypočítaný v rámci programu záruk sa oznamuje Európskej komisii, ktorá ho schvaľuje [pozri SA.35809 (2013/N)]. Priemerná intenzita pomoci je teda 18,92 % záruky. Program sa vzťahuje na všetky odvetvia vrátane primárnych. Celkový rozpočet na schému v období 2013 – 2015 je 200 miliónov DKK. Dánske orgány si uvedomujú, že najneskôr 30. júna sa na pomoc prestane vzťahovať výnimka podľa nariadenia (ES) č. 736/2008. Ak sa akékoľvek záruky rozvoja udelia po tomto dátume, dánske orgány sa zaväzujú zabezpečiť, že schéma bude v súlade s príslušnými platnými pravidlami.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ
SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

ŠTÁTNA POMOC – FRANCÚZSKO

Štátna pomoc SA.27543 2013/C – Vlastnícke práva k telekomunikačným infraštruktúram

Výzva na predloženie pripomienok v súlade s článkom 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej
únie

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 268/05)

Listom zo 17. júla 2013, ktorý je uvedený v autentickom jazyku za týmto zhrnutím, Komisia oznámila Francúzskej republike svoje rozhodnutie začať konanie stanovené v článku 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o uvedené opatrenie.

Zainteresované strany môžu predložiť svoje pripomienky k opatreniam, vo veci ktorých Komisia začína konanie, v lehote jedného mesiaca odo dňa uverejnenia tohto zhrnutia a nasledujúceho listu. Kontaktné údaje:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Direction C
1 Place Madou
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22961242

Tieto pripomienky sa oznámia Francúzskej republike. Zainteresované strany môžu písomne s uvedením dôvodov požiadať o dôverné zaobchádzanie s údajmi o ich totožnosti.

TEXT ZHRNUTIA

POSTUP

Listom z 26. januára 2009 bola Komisii doručená sťažnosť týkajúca sa údajného poskytnutia štátnej pomoci spoločnosti YPSO (Numéricâble), a to bezplatným prevodom vlastníckych práv ku káblovým a inžinierskym sieťam stanovených v rámci zmlúv o poverení službou vo verejnom záujme. Listom z 5. februára 2009 zaslala Komisia francúzskym orgánom verziu sťažnosti, ktorá nemá dôverný charakter, a tiež ich vyzvala, aby poskytli vysvetľujúce informácie, pokiaľ ide

o napadnuté opatrenia. Francúzske orgány poskytli odpoveď listom zo 14. mája 2009. Komisia požiadala Francúzsko o ďalšie informácie listom z 8. septembra 2009.

Po tom, ako Komisia poskytla francúzskym orgánom niekoľko lehôt na odpoveď, vyzvala na základe článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 659/1999 Francúzsko listom z 19. apríla 2011 na predloženie požadovaných informácií. Na základe tejto výzvy listom zaslali francúzske orgány 19. júla 2011 svoju odpoveď. Listom z 26. septembra 2011 požiadala Komisia francúzske

orgány o ďalšie informácie a tie jej tieto informácie poskytli 15. februára 2012. V marci 2012 mali byť Komisii doručené doplňujúce informácie. Komisia však tieto informácie nikdy nedostala.

OPIS OPATRENIA

1. Na základe analýzy informácií dostupných v tejto fáze považuje Komisia za potrebné začať konanie vo veci formálneho zisťovania na účely preskúmania prevodov vlastníckych práv ku káblovým a inžinierskym sieťam stanovených v rámci zmeny bývalých zmlúv o poverení službou vo verejnom záujme na zmluvy o užívaní verejného majetku. Tieto prevody boli uskutočnené v prospech prevádzkovateľov káblových sietí vlastnených v súčasnosti spoločnosťou Numéricâble pri zmene zmlúv o poverení službou vo verejnom záujme, ktoré pôvodne uzavreli títo prevádzkovatelia s obcami, na zmluvy o užívaní verejného majetku týkajúce sa káblových sietí, a to v období rokov 2003 až 2006.
2. Spoločnosť Numéricâble, ktorej 100 % vlastníkom je spoločnosť YPSO France, je francúzskym telekomunikačným operátorom. S 99,6 % káblových sietí, ktoré v súčasnosti vo Francúzsku existujú, je hlavným prevádzkovateľom televíznych káblových sietí. Toto postavenie je výsledkom konsolidácie v tomto sektore, ku ktorej došlo predovšetkým na začiatku tohto tisícročia prostredníctvom odkúpenia jednotlivých prevádzkovateľov sietí, a to najmä spoločnosťou UPC France. Túto spoločnosť potom zas kúpila v júni 2006 spoločnosť YPSO/Numéricâble. Numéricâble je tiež poskytovateľom internetového pripojenia. V roku 2006 začala spoločnosť Numéricâble proces modernizácie svojich káblových sietí, ktorá spočívala v nahrádzaní starých koaxiálnych káblov optickými vláknami, čím sa stala významným aktérom na trhu vysokorýchlostného internetu.
3. Zdá sa, že prevody sa týkajú 33 obcí, ale z dôvodu chýbajúcich presných informácií zo strany francúzskych orgánov o obciach, ktoré previedli svoje káblové a inžinierske siete, možno odhadovať, že ich počet je vyšší.
4. Zmluvy o káblových sieťach uzatvorené obcami v 80. a 90. rokoch na účely zriadenia a prevádzkovania káblových sietí majú vlastnosti poverení službou vo verejnom záujme. Práce vykonané povereným subjektom, potrebné na poskytovanie služby vo verejnom záujme, predstavujú „vrátený majetok“. Vybudovaná sieť je *ab initio* majetkom správneho celku a podľa práva mu je po skončení poverenia vrátená späť, pričom akýkoľvek prevod vlastníctva je možný až po vyňatí tohto majetku z verejného vlastníctva na základe opatrení vedúcich k zmene jeho určenia a vyradeniu z tohto vlastníctva.

5. V súvislosti so zosúladením zmlúv o káblových sieťach s rámcom Spoločenstva, ktorý vychádza z telekomunikačného balíka z roku 2002, boli tieto zmluvy zmenené na zmluvy o užívaní verejného majetku, ktoré zahŕňali ustanovenia priznávajúce prevádzkovateľom káblových sietí výhradné vlastnícke právo k sieti. Vlastnícke práva boli získané bezodplatne. Francúzske orgány požiadali územné celky, aby vykonali kroky potrebné na odstránenie ustanovení považovaných za protiprávne, a to dohodou s protistranou alebo žalobou o neplatnosť podanou na príslušný súd. Komisia však nedostala žiadne informácie o krokoch príslušných obcí.

POSÚDENIE OPATRENIA

Prevody vlastníctva k sieťam a infraštruktúram sa uskutočnili bezodplatne. Komisia sa domnieva, že predstavujú prevod štátnych zdrojov a poskytujú spoločnosti Numéricâble selektívnu výhodu, ktorá posilňuje jej postavenie v sektore otvorenom hospodárskej súťaži a ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi. Preto tieto prevody predstavujú pomoc podľa článku 107 ods. 1 zmluvy.

Pokiaľ ide o zlučiteľnosť pomoci, Komisia sa v tejto fáze domnieva, že Rámec Európskej únie pre štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme⁽¹⁾, podľa ktorého môže byť za určitých podmienok náhrada za služby vo verejnom záujme vyhlásená za zlučiteľnú s článkom 106 ods. 2 zmluvy, sa neuplatňuje v prípade, že súkromný subjekt nemá žiaden záväzok služby vo verejnom záujme.

Komisia sa tiež v tejto fáze domnieva, že ak je základom posúdenia zlučiteľnosti článok 107 ods. 3 písm. c) zmluvy, pomoc nemôže byť považovaná za zlučiteľnú s vnútorným trhom ako podpora, ktorá má uľahčiť rozvoj určitých hospodárskych činností alebo hospodárskych oblastí, keďže sa zdá, že podmienka neexistencie zmeny podmienok obchodu v takej miere, aby bola v rozpore so spoločným záujmom, nie je splnená. Komisia poznamenáva, že aj keď možno tvrdiť, že prevod vlastníctva bol nutný pre zachovanie kontinuity služieb, opatrenia sa zdajú byť neprimerané vzhľadom na sledovaný cieľ.

Komisia má preto vážne pochybnosti o zlučiteľnosti tejto pomoci s vnútorným trhom.

Komisia pripomína Francúzskej republike, že v súlade s článkom 14 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 sa môže od príjemcu požadovať vrátenie každej neoprávnene poskytnutej pomoci.

⁽¹⁾ Rámec Európskej únie pre štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme, Ú. v. EÚ C 8, 11.1.2012, s. 15.

TEXT LISTU

„Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer la République française qu'après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur la mesure citée en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

1) PROCÉDURE

- (1) Par lettre du 26 janvier 2009, la Commission a été saisie d'une plainte concernant l'octroi d'une aide d'Etat présumée en faveur de la société YPSO (Numéricable). Le plaignant a souhaité garder son identité confidentielle. Le 5 février 2009, la Commission a transmis la plainte aux autorités françaises en demandant des informations sur la mesure d'aide présumée. Après que deux délais supplémentaires leur aient été accordés, les autorités françaises ont fourni des renseignements par courrier du 14 mai 2009. Cependant, la Commission a demandé aux autorités françaises par lettre du 8 septembre 2009 des renseignements complémentaires relatifs à des points précis.
- (2) Suites aux demandes envoyées par les autorités françaises, la Commission a accepté de proroger le délai pour fournir les informations sollicitées jusqu'au 1 décembre 2009. Toutefois, les autorités françaises n'ont pas fourni les éléments détaillés qui étaient demandés par la Commission dans sa lettre du 8 septembre 2009. Après plusieurs rappels successifs, le 19 avril 2011, la Commission a enjoint à la France de présenter les informations sollicitées, en application de l'article 10, paragraphe 3, du Règlement (CE) n° 659/1999.
- (3) Suite à la lettre d'injonction, les autorités françaises ont envoyé des éléments de réponse le 19 juillet 2011. La Commission a demandé des renseignements supplémentaires par lettre du 26 septembre 2011. Après une extension de délai et un rappel, les autorités françaises ont soumis des informations à la Commission le 15 février 2012. Suite à la réunion du 3 février 2012 avec les représentants des autorités françaises, des compléments d'information auraient dû être transmis à la Commission en mars 2012. Toutefois, ce courrier n'est jamais parvenu à la Commission.
- (4) Durant cette période, la Commission a eu d'autres échanges avec le plaignant.

2) DESCRIPTION DÉTAILLÉE DE LA MESURE

2.1. Contexte

- (5) Selon le plaignant, l'aide aurait été accordée en faveur des câblo-opérateurs détenus actuellement par la société Numéricable, par un transfert gratuit de droits de propriété sur les réseaux câblés et d'infrastructures de génie civil ⁽¹⁾ appartenant auparavant aux collectivités territoriales.
- (6) La société Numéricable, détenue à 100 % par YPSO France, est un opérateur de télécommunication français. Avec

99,6 % des réseaux câblés déployés en France actuellement ⁽²⁾, sa position est de principal câblo-opérateur de télévision. Cette position est le résultat de la consolidation du secteur du câble entreprise en particulier au début des années 2000 par le rachat de différents câblo-opérateurs principalement par la Société UPC France. Cette société a été à son tour rachetée par YPSO/Numéricable en juin 2006.

- (7) Numéricable est aussi un fournisseur d'accès à Internet. Depuis 2006, Numéricable a commencé un processus de modernisation de ses réseaux câblés en remplaçant les anciens câbles coaxiaux par la fibre optique pour installer des réseaux FttB ⁽³⁾. Comme il peut être observé dans les tableaux ci-dessous, Numéricable est devenu ainsi un acteur majeur dans le secteur du très haut débit, avec un nombre de 1 200 000 abonnés connectés au très haut débit en 2012, qui en 2011 représentaient 71 % des abonnés à très haut débit dans toute la France.

Quota d'abonnés à très haut débit dans toute la France des quatre principaux opérateurs français, mi-2011:

Opérateurs	Abonnés très haut débit	Abonnés haut débit
Numéricable	71 %	5 %
France Telecom/Orange	13 %	42 %
Free	5 %	21 %
SFR	9 %	23 %
Autres	2 %	9 %

Source: Etude d'IDATE de mars 2012, d'après données opérateurs et ARCEP

Chiffres clés du secteur HD et pour les quatre principaux opérateurs français (juin 2011):

Opérateur	Abonnés haut débit	Abonnés très haut débit	Foyers raccordables en très haut débit
Numéricable	1 100 000	395 000	4 500 000
Orange	9 371 000	73 000	819 403
SFR	4 983 000	51 000	550 000
Free	4 716 000	28 000	450 000

Source: Etude d'IDATE de mars 2012, données opérateurs ou estimations

- (8) Selon les informations transmises par le plaignant, les transferts auraient été opérés entre 2003 et 2006 lors de la transformation des conventions de délégation de service public conclues initialement par les opérateurs avec les communes en conventions d'occupation du domaine public relatives à des réseaux câblés.

⁽¹⁾ Il s'agit notamment de chambres et fourreaux.

⁽²⁾ Selon les données présentées par la société et disponibles en juin 2013 sur son site Internet <http://www.numericable.fr/corporate/>.

⁽³⁾ Fibre jusqu'à l'immeuble.

- (9) Les transferts de propriété auraient eu lieu dans certaines communes recensées par l'Autorité de régulation des communications électroniques et des postes (l'ARCEP). L'ARCEP a analysé les conventions contenant des clauses de transferts en nombre d'environ 50, dont une trentaine se retrouve sur la liste transmise à la Commission par le plaignant. Il est toutefois estimé que d'autres communes sur un nombre de plus de 500 conventions-câble auraient pu être concernées par ce type de transformation, la plaignant en ayant identifié un nombre de 33 communes⁽¹⁾ qui ont transformé les conventions-câble en conventions d'occupation du domaine public.
- (10) Depuis les années 80, l'établissement et l'exploitation des réseaux câblés en France ont fait l'objet de deux principaux régimes juridiques. Au début, le « plan câble » a réservé à l'Etat l'établissement des réseaux⁽²⁾. A partir de 1986, sous le régime des réseaux « nouvelle donne »⁽³⁾, ce sont les communes qui ont établi ou ont autorisé l'établissement des réseaux. Dans le cadre des régimes mentionnés, les communes ont signé dans les années 1980 et 1990 et pour une durée de 20 ou de 30 ans une multitude de conventions avec différents câblo-opérateurs (dites "conventions-câble").
- (11) Certaines de ces conventions portent sur l'établissement et l'exploitation de réseaux câblés, étant signées parfois sous l'appellation de "concession" ou de "délégation de service public". Les conventions-câble contiennent des clauses visant en particulier:
- obligations de service public à la charge de l'opérateur (continuité et qualité du service, mise à disposition gratuite d'un canal local, existence d'un droit d'égal accès au service, obligation de couverture du réseau, obligation de desserte de bâtiments publics),
 - la rémunération de l'opérateur par les résultats de l'exploitation,
 - le contrôle exercé par la commune sur son délégataire (contrôle des tarifs et des programmes etc.),
 - l'exclusivité dont l'opérateur bénéficie pour la construction et l'exploitation du réseau.
- (12) Le câblo-opérateur est investi d'une mission globale de construction et d'exploitation du réseau, tel que prévu expressément par les conventions⁽⁴⁾. Quant à la propriété du réseau construit, certaines conventions prévoient expressément qu'il appartient à la collectivité *ab initio* et lui revient de droit en fin de délégation⁽⁵⁾. Les ouvrages réalisés par le délégataire, nécessaires au fonctionnement du service public, constituent des « biens de retour », cette propriété s'incorporant au domaine public dès l'achèvement des ouvrages.
- (13) Toutes les caractéristiques citées indiquent que les conventions-câble représentent des délégations de service public. La définition de la délégation de service public est consacrée depuis décembre 2001⁽⁶⁾ dans le Code général des collectivités territoriales à l'article L-1411-1 qui se lit: "Une délégation de service public est un contrat par lequel une personne morale de droit public confie la gestion d'un service public dont elle a la responsabilité à un délégataire public ou privé, dont la rémunération est substantiellement liée aux résultats de l'exploitation du service. Le délégataire peut être chargé de construire des ouvrages ou d'acquérir des biens nécessaires au service".
- (14) La question de la nature juridique des conventions s'est révélée d'une grande importance dans le contexte de la transposition du Paquet Télécom de 2002⁽⁷⁾. La France a transposé le cadre communautaire par la loi n° 2004-669 du 9 juillet 2004 relative aux communications électroniques et aux services de communication audiovisuelle. La loi prévoyait la mise en conformité des conventions en cours d'application (article 134), devant conduire en pratique:
- à la suppression du régime d'autorisation par les communes de l'établissement de réseaux câblés sur leur territoire, remplacé par un système de déclaration préalable auprès de l'ARCEP;
 - à la suppression des clauses d'autorisation exclusive d'établissement qui garantissaient au délégataire un monopole territorial;
 - à l'obligation de garantir une utilisation partagée des infrastructures publiques de génie civil entre les opérateurs de communications électroniques⁽⁸⁾.
- (15) L'obligation de mise en conformité a fait le sujet de différentes interprétations. Plus particulièrement, certains câblo-opérateurs ont allégué une incompatibilité entre la délégation de service public et la suppression de l'exclusivité, en demandant la conclusion de nouvelles conventions leurs permettant d'obtenir la propriété des réseaux.
-
- ⁽¹⁾ Blanzat, Bourbonne Les Bains, Cannet, Cheval Blanc, Cognac, Conflans Sainte Honorine, Desvres, Erstein, Figeac, Firminy, Gous-sainville, Grand Roanne, Granges Narboz, Graveson, Jassans Riottier, Laon, Le Cheylard, Mandelieu, Massieux, Morhange, Pernes Les Fontaines, Pontarlier, Rognonas, Sacra Sabalfa, Saint-Claude, Saint-Junien, Salon De Provence, Sarlat La Canéda, Tignes, Veynes, Ville-franche Sur Saône, Villeréal, Viry Châtillon.
- ⁽²⁾ Le « plan câble » a été mis en place par les lois du 29 juillet 1982 et du 1er août 1984.
- ⁽³⁾ Le régime des réseaux « nouvelle donne » a été établi avec la loi du 30 septembre 1986 relative à la liberté de communication.
- ⁽⁴⁾ Par exemple, la Convention de concession du réseau câblé de la Ville de Conflans-Sainte-Honorine, conclue le 15 octobre 1999 par la Ville de Conflans-Sainte-Honorine et la société Câble Services de France prévoit que: "L'Opérateur assure à ses frais, risques et périls l'exécution des travaux d'établissement du réseau" ainsi que l'exploitation du réseau. " L'Opérateur assure le financement des frais d'établissement, d'exploitation et d'entretien du réseau."
- ⁽⁵⁾ La convention signée par la Ville de Conflans-Sainte-Honorine prévoit pour les biens de retour: "A l'expiration de la concession, l'Opérateur remettra au Concédant les infrastructures du réseau, en bon état de fonctionnement [...]. Les biens de retour sont constitués par l'infrastructure normale du réseau, à savoir: les équipements de la tête de réseau (...) et les systèmes d'exploitation des services spécifiques et des services de télécommunication, les infrastructures de génie civil (...) l'électronique du réseau. Ces biens de retour seront remis gratuitement."
- ⁽⁶⁾ Loi n°2001-1168 du 11 décembre 2001.
- ⁽⁷⁾ Composé notamment des directives du 7 mars 2002: 2002/21/CE relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques («directive-cadre»), 2002/20/CE dite « autorisation » relative à l'autorisation de réseaux et de services de communications électroniques et 2002/19/CE dite « accès » relative à l'accès aux réseaux de communications électroniques et aux ressources associées, ainsi qu'à leur interconnexion, et de la directive 2002/77/CE du 16 septembre 2002 relative à la concurrence dans les marchés des réseaux et des services de communications électroniques.
- ⁽⁸⁾ Cette obligation a été ajoutée par la loi n° 2007-309 du 5 mars 2007.

- (16) L'opération de mise en conformité requise par le législateur s'est concrétisée dès 2003 par la transformation des conventions initiales conclues par les opérateurs avec les communes dans les conditions décrites plus haut, en conventions d'occupation du domaine public relatives à des réseaux câblés. Plusieurs communes ont signé même des conventions d'occupation du domaine public avant l'adoption de la loi de 2004. Les motivations inscrites dans les extraits des délibérations sur la transformation des conventions portent sur le fait que la délégation de service public s'avère "inadapté d'un point de vue juridique" notamment au regard du cadre juridique communautaire du 7 mars 2002 ⁽¹⁾.
- (17) Les conventions d'occupation du domaine public autorisent les opérateurs à occuper les voies, les propriétés publiques et les chemins ruraux aux fins de procéder ou de faire procéder aux travaux d'établissement et d'entretien du réseau en échange d'une redevance annuelle. Les parties reconnaissent un droit de propriété sans partage sur le réseau, qui comprend tous équipements et infrastructures permettant d'offrir des services de communications électroniques et notamment des services de radiodiffusion sonore et de télévision ⁽²⁾. Aucune obligation de service public n'étant prévue à la charge de l'opérateur, les règles du marché concurrentiel s'appliquent à son activité. Il ne semble pas que Numéricable est tenu à assurer l'accès des opérateurs tiers aux infrastructures établies puisqu'aucune obligation d'ouverture du réseau n'est prévue à sa charge.
- (18) Etant donné que la qualification des conventions comme délégations de service public a des effets essentiels en termes de propriété (car la propriété des biens concernés reste publique), le législateur a confié à l'ARCEP la mission d'établir un rapport public sur la mise en conformité des conventions-câble. L'ARCEP a initié une consultation publique sur son projet de rapport et a confié à un Conseiller d'Etat une étude sur la nature juridique des conventions conclues entre les communes et les câblo-opérateurs ⁽³⁾.
- (19) Rendu en juillet 2007, le rapport sur la mise en conformité (ci-après le rapport de l'ARCEP) indique que "parmi les exemples transmis par les acteurs, des conventions ont ainsi toutes les apparences de délégations de service public" et qu'il est "raisonnable de considérer que des conventions conclues par les communes puissent être qualifiées de délégation de service public", même si une "réponse définitive ne pourra en tout état de cause qu'être donnée par le juge, au cas d'espèce et au vu des stipulations propres à chaque convention" ⁽⁴⁾.
- (20) Quant aux clauses d'exclusivité, l'ARCEP montre qu'elles doivent être supprimées des conventions avec les câblo-opérateurs, seules des modifications à la marge des conventions étant nécessaires. La suppression de la clause d'exclusivité est, selon l'ARCEP, sans incidence sur la nature des conventions et ne peut avoir pour effet de conduire à une requalification rétroactive des conventions. Le rapport recommande aux collectivités de conserver les infrastructures et de ne pas les déclasser. L'ARCEP montre que "les infrastructures de génie civil dont peuvent disposer les collectivités constituent un patrimoine essentiel pour l'aménagement numérique de leur territoire" ⁽⁵⁾. Les réseaux câblés représentent un fort potentiel dans la perspective du très haut débit, en particulier en raison de leur implantation urbaine et de la préexistence de l'infrastructure de génie civil (fourreaux, pénétration dans les immeubles).
- (21) Les clauses d'exclusivité insérées dans les conventions au profit du câblo-opérateur semblent avoir été supprimées dans tous les contrats.
- (22) Il semblerait qu'après le rapport de l'ARCEP de juillet 2007, la mise en conformité des conventions-câble a continué sans inclure d'autres transferts de propriété des réseaux. Il existe en fait de nombreuses communes ayant mis en conformité les conventions-câble sans avoir transféré la propriété du réseau au câblo-opérateur. A titre d'exemple, en mars 2012, la Ville de Nice, après avoir décidé la désaffectation et le déclassement des biens de communication électronique, a cédé à Numéricable le réseau hors infrastructures de génie civil ⁽⁶⁾ pour un prix de 20 millions d'euros. L'ancienne concession relative à l'établissement et l'exploitation du réseau câblé, conclue le 10 décembre 1982 avec la société Nice Téléservice, a été résiliée par anticipation et remplacée avec une convention d'occupation du domaine public non routier communal portant sur l'utilisation du génie civil et des dépendances de ce même domaine appartenant à la Ville par le réseau câblé cédé.
- (23) Suite aux échanges de la Commission avec les autorités françaises, des courriers ont été envoyés en juillet et décembre 2011 par le gouvernement central aux préfets de département afin de réaliser un recensement de toutes les conventions de délégation de service public transformées en conventions d'occupation de domaine public comprenant une clause de transfert gratuit des biens publics. Les collectivités territoriales ont été invitées à engager les démarches nécessaires pour modifier les contrats en cours, deux voies leur étant ouvertes: soit une procédure de conciliation permettant d'éliminer la clause illicite (voie conventionnelle), soit par une action en déclaration de nullité devant le juge compétent.
- (24) Toutefois, malgré ces démarches, aucune information n'est parvenue par la suite à la Commission concernant la mise en pratique des solutions dont disposent les collectivités locales pour remédier aux illégalités constatées par les autorités françaises.
-
- ⁽¹⁾ Par exemple dans le cas des conventions d'occupation du domaine public conclues par les communes de Salon de Provence; Pontarlier; Veynes.
- ⁽²⁾ La convention d'occupation du domaine public signée le 5 juin 2006 par la Ville de Conflans-Sainte-Honorine prévoit les suivantes: "les Parties reconnaissent et conviennent expressément que la Société est investie d'un droit de propriété sans partage sur la partie du réseau déjà établie par la Société".
- ⁽³⁾ Etude du Conseiller d'Etat Emmanuel Glaser pour le compte de l'ARCEP « Nature juridique des conventions conclues entre les communes et les câblo-opérateurs, et impact du principe de mise en conformité sur les conventions en cours », juin 2007.
- ⁽⁴⁾ Rapport de l'ARCEP sur la mise en conformité des conventions câble, juillet 2007, pages 47- 48. Le rapport a été publié sur le site Internet de l'ARCEP: http://www.arcep.fr/uploads/tx_gspublication/rapport-conv-cable-juillet2007.pdf.
- ⁽⁵⁾ Page 75 du rapport de l'ARCEP.
- ⁽⁶⁾ Le réseau comprend la tête de réseau, des câbles, des armoires, des équipements actifs et de l'ensemble des équipements de communications électroniques du réseau pour les intégrer au réseau câblé.

2.2. Evaluation des autorités françaises

- (25) Les autorités françaises ont indiqué à la Commission qu'en réalité il n'y a pas eu de transfert de propriété. Les conventions qui ont initialement lié les communes concernées aux câblo-opérateurs constituent des délégations de service public, caractérisées par la nature publique du service, la délégation d'obligations correspondantes et la rémunération substantielle de l'opérateur par les résultats de l'exploitation. L'infrastructure résultant de la délégation de service public appartient à la commune *ab initio* et lui revient de droit en fin de délégation en tant que « bien de retour ». Toutes les conventions figurant sur la liste fournie par le plaignant constituent des délégations de service public.
- (26) Selon les autorités françaises, les biens prétendument transférés font partie du domaine public. Les dispositions de droit national établissent que les propriétés qui relèvent du domaine public des collectivités territoriales, de leurs établissements publics et de leurs groupements sont inaliénables et imprescriptibles⁽¹⁾.
- (27) Un bien public ne peut faire l'objet d'une cession que s'il a fait l'objet, au préalable, d'une mesure de désaffectation et d'un acte de déclassement conformément aux dispositions du code général de la propriété des personnes publiques⁽²⁾. Le déclassement est un acte administratif qui fait perdre à un bien son caractère de dépendance du domaine public. La désaffectation est l'opération qui consiste à ne plus utiliser un bien à l'usage direct du public ou en vue de l'accomplissement d'une mission de service public. Déclassement et désaffectation sont les deux conditions nécessaires et cumulatives à la sortie d'un bien du domaine public et à sa cession potentielle.
- (28) En l'absence d'un acte juridique de déclassement, un bien faisant partie du domaine public conserve ce caractère quand bien même il ne serait plus affecté à l'usage du public ou à un service public. A défaut, une telle cession serait nulle et pourrait être soulevée à toute époque devant le juge par toute personne dans la mesure où cela est utile à la défense de ses droits.
- (29) Si à l'issue d'une délégation de service public ayant conduit à la construction d'une infrastructure appartenant à la collectivité délégante, les communes ont ultérieurement conclu, dans une nouvelle procédure juridiquement prévue à cet effet, une convention d'occupation du domaine public avec la société (Numéricable), cette nouvelle convention ne saurait par elle-même emporter un quelconque transfert de propriété des réseaux.
- (30) Dans ces conditions, les autorités françaises considèrent que les clauses relatives au transfert de la propriété des réseaux, qui continuent à appartenir au domaine public, présentes dans les conventions d'occupation du domaine public concernées présentent un caractère illicite. Par conséquent, les autorités françaises sont d'avis que les conventions d'occupation du domaine ultérieurement conclues entre Numéricable ou les opérateurs repris par Numéricable et les communes ne sauraient emporter un quelconque transfert de propriété des réseaux.

- (31) En l'absence d'un transfert de propriété, les autorités françaises sont d'avis que les conventions pour la mise à disposition des réseaux câblés ne sont pas constitutives d'une aide d'Etat au sens de l'article 107, paragraphe 1 du TFUE. Les autorités françaises ont indiqué à la Commission que des démarches ont été initiées pour modifier les conventions en cours afin d'éliminer les clauses litigieuses. Toutefois, elles n'ont apporté à la Commission aucun élément sur les modifications concrètement entreprises au niveau des collectivités territoriales.

3) APPRÉCIATION DE LA MESURE

3.1. Présence d'une aide d'Etat

- (32) Selon l'article 107, paragraphe 1, du TFUE, sont "incompatibles avec le marché intérieur, dans la mesure où elles affectent les échanges entre États membres, les aides accordées par les États ou au moyen de ressources d'Etat, sous quelque forme que ce soit, qui faussent ou menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions".
- (33) Sur la base de cette disposition, la Commission considère que la qualification d'une mesure en tant qu'aide d'Etat suppose que les conditions cumulatives suivantes soient remplies, à savoir: (i) que la mesure en question confère un avantage économique à son bénéficiaire (ii) que cet avantage ait une origine étatique (iii) que cet avantage soit sélectif et (iv) que la mesure en cause fausse ou menace de fausser la concurrence et soit susceptible d'affecter les échanges entre Etats membres.

3.1.1. Ressources d'Etat et imputabilité

- (34) Pour être qualifiée d'aide d'Etat, la mesure doit être accordée au moyen des ressources d'Etat, sous quelque forme que ce soit. En l'espèce, le transfert de propriété vise des réseaux et des infrastructures établies par des opérateurs privés dans le cadre des conventions qui, compte tenu de leur contenu, constituent des délégations de service public, tel qu'il a été également confirmé par les autorités françaises. Il s'ensuit que les réseaux et les infrastructures établis dans le cadre de ces conventions sont des biens publics, qui auraient dû revenir aux collectivités locales à l'expiration des conventions. Le caractère de biens publics n'est d'ailleurs pas contesté par les autorités françaises. Il est d'ailleurs clair que ces biens ont une valeur considérable, comme il paraît aussi démontré par le prix de transfert du réseau hors infrastructures de génie civil dans le cas de la Ville de Nice mentionné ci-dessus au point 22.
- (35) Dans ces conditions, le transfert sans contreparties de ces biens publics aux câblo-opérateurs implique un transfert de ressources publiques.
- (36) La Commission note également que, même dans les cas où il n'y a pas eu lieu un transfert de propriété (ou avant un tel transfert) depuis la transformation des conventions-câble, les câblo-opérateurs/Numéricable ont utilisé gratuitement des réseaux et des infrastructures appartenant aux collectivités territoriales. Dans plusieurs cas, cette utilisation paraît avoir eu lieu au cours d'une période qui dépasse celle des conventions originaires. La législation française

⁽¹⁾ Article L. 1311-1 du code général des collectivités territoriales – CGCT.

⁽²⁾ Article L. 2141-1 du code général de la propriété des personnes publiques – CGPPP.

stipule le principe général de paiement d'une redevance pour toute occupation du domaine public⁽¹⁾. Il n'est pas clair, d'ailleurs, si une telle utilisation pour une période ultérieure pourrait être, au moins en partie, justifiée par l'élimination des droits d'exclusivité initialement prévus dans les conventions⁽²⁾.

- (37) Dans la mesure où cette utilisation s'est poursuivie pendant une période qui dépasse celui des conventions originaires, sans aucune contrepartie appropriée de la part des câblo-opérateurs/Numéricâble, elle paraît donner lieu à un transfert de ressources publiques.
- (38) En ce qui concerne l'imputabilité, le transfert de propriété des réseaux et la mise à disposition de ces infrastructures ont été décidés par délibérations des collectivités territoriales, ce qui implique que la mesure est imputable à l'Etat au sens de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE.

3.1.2. *Avantage économique et sélectivité*

- (39) Il est observé dans un premier temps que les réseaux et les infrastructures ont été transférés par les collectivités territoriales en faveur des câblo-opérateurs/Numéricâble sans contrepartie adéquate.
- (40) Dans un deuxième temps, il est rappelé que les conventions litigieuses ne contiennent pas de prix à payer par l'opérateur privé en échange des biens qui lui ont été transférés. Le transfert étant été réalisé gratuitement en faveur du câblo-opérateur, il est évident qu'un avantage économique lui a été consenti.
- (41) En outre, dans la mesure où l'utilisation des réseaux publics s'est poursuivie pendant une période qui dépasse celle des conventions originaires, sans aucune contrepartie appropriée de la part des câblo-opérateurs/Numéricâble, elle paraît impliquer un avantage pour ceux-ci.
- (42) Il en résulte que les câblo-opérateurs/Numéricâble ont obtenu par les transferts de propriétés un avantage économique.
- (43) Une seule société, ou en tout cas un groupe restreint des sociétés, étant le bénéficiaire des transferts de propriété, le caractère sélectif de l'avantage est établi.

3.1.3. *Affectation des échanges et distorsion de la concurrence*

- (44) S'agissant de l'effet sur la concurrence et de l'affectation des échanges, il convient de rappeler que, selon une jurisprudence constante, dès lors qu'une entreprise agit dans un secteur où s'exerce une concurrence effective de la part des producteurs de différents États membres, toute aide dont elle bénéficie de la part des pouvoirs publics est susceptible d'affecter les échanges entre les États membres et de porter atteinte à la concurrence, dans la mesure où son maintien sur le marché empêche les concurrentes d'accroître leur part de marché et diminue leurs possibilités d'augmenter leurs exportations.

⁽¹⁾ L'article L. 2125-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

⁽²⁾ Comme indiqué au point 14 ci-dessus, la loi n° 2004-669 du 9 juillet 2004 a prévu la mise en conformité des conventions en cours d'application, devant conduire en pratique à la suppression, entre autre, (i) des clauses d'autorisation exclusive d'établissement qui garantissaient au délégataire un monopole territorial et (ii) de l'obligation de garantir une utilisation partagée des infrastructures publiques de génie civil entre les opérateurs de communications électroniques.

- (45) À cet égard, la Commission observe aussi que les câblo-opérateurs/Numéricâble opèrent dans le secteur des télécommunications, un secteur économique qui est ouvert au commerce intra-européen. De plus, dans l'appréciation de la distorsion de la concurrence, la Commission doit tenir compte d'autres aspects.

- (46) Premièrement, les réseaux de câbles transférés présentent un potentiel significatif pour le déploiement du très haut débit puisque les investissements nécessaires sont nettement moins importants que dans le cas de construction de nouvelles infrastructures. Les transferts permettent ainsi aux câblo-opérateurs/Numéricâble de renforcer leur position sur les marchés concernés sans subir les coûts des infrastructures de génie civil.
- (47) Deuxièmement, il est noté que les transferts de propriété sont susceptibles de faire obstacle à l'entrée de nouveaux opérateurs sur le marché par le non-respect de l'obligation d'utilisation partagée des infrastructures publiques de génie civil. Comme décrit plus haut, les câblo-opérateurs/Numéricâble n'ont pas d'obligation d'ouvrir l'accès aux infrastructures en faveur des autres opérateurs. Si les infrastructures continuaient à être la propriété des communes, l'accès des opérateurs tiers aurait été assuré.
- (48) La Commission remarque que, dans les communes concernées (ayant pour la plupart entre 20 000 et 40 000 habitants), il est peu probable qu'un deuxième réseau à très haut débit peut être profitable, ce qui attribue aux câblo-opérateurs/Numéricâble l'avantage du premier arrivé.
- (49) La Commission peut conclure que la mesure en question est susceptible de renforcer la position d'YPSO par rapport à ses concurrents dans les échanges entre les États membres de sorte que l'aide risque de fausser la concurrence sur le marché intérieur.

3.1.4. *Conclusion quant à la présence d'une aide d'Etat*

- (50) La Commission rappelle que, selon les informations disponibles à ce stade, les clauses de transfert des réseaux et des infrastructures continuent à s'appliquer.
- (51) À la lumière de ce qui précède, la Commission considère à ce stade que les transferts de propriété opérés par les collectivités territoriales en faveur de Numéricâble et, dans l'absence d'un transfert de propriété, l'utilisation des réseaux publics pendant une période qui dépasse celle des conventions originaires, sans une contrepartie appropriée de la part des câblo-opérateurs/Numéricâble, constituent des aides d'Etat au sens de l'article 107, paragraphe 1 du TFUE.

3.2. *Légalité de la mesure*

- (52) Selon les informations dont la Commission dispose, les transferts de propriété ont été opérés entre avril 2003 et novembre 2006 dans un nombre de 33 communes françaises. Toutefois, il n'est pas exclu que d'autres transferts de propriété ont eu lieu dans d'autres communes et en dehors de cette période.
- (53) Étant donné que les aides ont été mises en œuvre sans avoir été notifiées ou approuvées par une décision de la Commission, la mesure a été inscrite dans le registre des aides non-notifiées.

3.3. Analyse de compatibilité de l'aide

(54) La Commission doit analyser ensuite si la mesure d'aide d'Etat peut être déclarée compatible avec le marché intérieur en vertu des exceptions prévues par les articles 106 et 107 du traité. La Commission note que les autorités françaises considèrent que les transferts ne constituent pas des aides d'Etat et qu'elles n'ont pas apporté d'arguments sur la compatibilité des aides.

Compatibilité sur la base de l'article 106 (2) du traité

(55) En application de l'Encadrement applicable aux aides d'Etat sous forme de compensations de service public ⁽¹⁾, une compensation de service public peut être déclarée compatible avec l'article 106, paragraphe 2, du traité si plusieurs conditions cumulatives sont respectées. La Commission doit notamment analyser si:

- le service peut réellement être qualifié de service d'intérêt économique général,
- la responsabilité de la gestion du service d'intérêt économique général (SIEG) est confiée à l'entreprise concernée au moyen d'un mandatement composé d'un ou de plusieurs actes officiels, dont la forme peut être toutefois déterminée par chaque Etat membre,
- le montant de la compensation ne peut dépasser ce qui est nécessaire pour couvrir les coûts occasionnés par l'exécution des obligations de service public.

(56) En l'espèce, aucune obligation de service public n'est attribuée à l'opérateur privé. En l'absence d'un réel service d'intérêt économique général à la charge de l'opérateur privé, l'article 106 (2) du TFUE ne peut être appliqué.

Compatibilité sur la base de l'article 107 (3) du traité

(57) La Commission considère que les aides en cause ne sont pas destinées à favoriser le développement économique d'une région dans laquelle le niveau de vie est anormalement bas ou dans laquelle sévit un grave sous-emploi au sens de l'article 107, paragraphe 3, point a). Elles ne sont pas non plus destinées à promouvoir la réalisation d'un projet important d'intérêt européen commun ou à remédier à une perturbation grave de l'économie de l'Etat membre au sens de l'article 107, paragraphe 3, point b).

(58) La seule dérogation envisageable à ce stade est celle prévue à l'article 107, paragraphe 3, point c), qui dispose que "peuvent être considérées comme compatibles avec le marché intérieur les aides destinées à faciliter le développement de certaines activités ou de certaines régions économiques, quand elles n'altèrent pas les conditions des échanges dans une mesure contraire à l'intérêt commun."

(59) L'analyse de compatibilité doit viser les questions suivantes:

1. La mesure vise-t-elle à un réel objectif d'intérêt général?
2. La mesure est-elle conçue de manière à atteindre son objectif? En particulier:

a) Est-elle un instrument approprié ou existe-t-il d'autres instruments mieux appropriés ?

b) A-t-elle un effet incitatif suffisant ?

c) Est-elle proportionnelle ? Est-ce que le même résultat ne pourrait être obtenu avec moins d'aide ?

3. Est-ce que les distorsions de concurrence et les effets sur le commerce sont limités, de telle manière que le bilan global de l'aide est positif ?

(60) Les autorités françaises n'ont pas indiqué quel serait l'objectif d'intérêt général poursuivi par ces mesures. La Commission observe que, même si on pouvait envisager que le transfert de propriété aurait été effectué afin de maintenir la continuité des services, en l'absence de tout élément pour limiter l'aide (aucune procédure de mise en concurrence ou évaluation par un expert n'a été organisée), la mesure apparaît comme disproportionnée par rapport à cet éventuel objectif. Au vu de la situation sur le marché concerné, les effets sur le commerce sont significatifs de manière telle que, à ce stade, le bilan de l'aide ne peut être considéré comme positif.

(61) La Commission conclue que, à ce stade, les dérogations prévues à l'article 107(3) ne semblent pas être applicables en l'espèce.

3.4. Quantification et récupération

(62) Dans la mesure où les doutes de la Commission sur l'existence d'une aide d'Etat incompatibles ne sont pas écartés, en vertu de l'article 14(1) du règlement de procédure 659/1999, la Commission doit exiger que la France récupère les aides incompatibles du bénéficiaire, à moins que la récupération ne soit à l'encontre d'un principe général de droit communautaire.

(63) L'article 15 du règlement de procédure 659/1999 dispose que les pouvoirs de la Commission en matière de récupération de l'aide sont soumis à un délai de prescription de dix ans. Le délai de prescription commence le jour où l'aide illégale est accordée au bénéficiaire, à titre d'aide individuelle ou dans le cadre d'un régime d'aide. En l'espèce, la Commission note que plus de dix ans se sont écoulés depuis le moment où plusieurs aides illégales ont été accordées à Numéricable. Toutefois, la même disposition de procédure prévoit que toute mesure prise par la Commission ou un Etat membre, agissant à la demande de la Commission, à l'égard de l'aide illégale interrompt le délai de prescription. Chaque interruption fait courir de nouveau le délai. A cet égard, il est rappelé que la Commission a transmis la plainte aux autorités françaises le 5 février 2009, ce qui est de nature à interrompre la période de prescription.

(64) La Commission considère donc que le délai de prescription ne s'applique pas dans le cas présent.

(65) La Commission note l'absence d'informations précises de la part des autorités françaises concernant les collectivités territoriales ayant procédé à un transfert de la propriété sur les réseaux et les infrastructures concernés sans une contrepartie appropriée, ou ayant mis ces réseaux publics à disposition de câblo-opérateurs/Numéricable pendant une période qui dépasse celui des conventions originaires sans une contrepartie appropriée de la part des câblo-opérateurs. Dès lors, il est difficile d'établir avec exactitude

⁽¹⁾ Encadrement de l'Union européenne applicable aux aides d'Etat sous forme de compensations de service public, JO C 8 du 11.1.2012, p. 15.

quels biens ont fait l'objet des transferts analysés. Une analyse cas par cas est nécessaire pour la quantification des aides, en prenant en compte la valeur des réseaux au moment des transferts/mises à disposition.

- (66) La Commission invite les parties intéressées à soumettre des observations sur les aspects susmentionnés relatifs à la quantification des aides dans le contexte de l'ouverture de procédure formelle d'examen.

4) CONCLUSION

- (67) Sur la base des analyses précédentes, la Commission considère à ce stade que tous les éléments constitutifs de la notion d'aide d'Etat sont réunis.

- (68) La Commission a des doutes très sérieux sur la compatibilité des transferts de propriété de réseaux câblés et d'infrastructures de génie civil établis dans le cadre des conventions de délégation de service public avec le marché intérieur puisqu'aucune voie de compatibilité ne se dégage clairement à ce stade. A la lumière des informations disponibles à ce stade, l'aide ne semble satisfaire ni aux conditions de compatibilité énoncées par l'article 107(3) c), ni aux conditions particulières prévues par des instruments tels que l'encadrement applicable aux aides d'Etat sous forme de compensations de service public.

Compte tenu des considérations qui précèdent, la Commission invite la République française dans le cadre de la procédure de l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, à présenter ses observations et à fournir toute information utile pour l'évaluation de l'aide dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente.

La Commission demande à la République française de lui fournir dans un délai d'un mois à compter de la réception de la présente tous les documents, informations et données nécessaires pour l'appréciation des aides et, en particulier:

- une liste exhaustive des conventions-câble transformées en conventions d'occupation du domaine public en incluant la clause relative au transfert de propriété

sur les réseaux et les infrastructures établis dans le cadre des conventions de délégation de service public en faveur des câblo-opérateurs;

- l'évaluation de la valeur des réseaux câblés qui ont fait l'objet du transfert de propriété en faveur des câblo-opérateurs/Numéricable;
- les comptes de résultat de l'opérateur Numéricable et des autres câblo-opérateurs éventuellement concernés qui concernent l'exploitation des réseaux qui lui ont été transférées pour chaque année à partir du moment du transfert;
- le cas échéant, l'état d'avancement des actions engagées pour éliminer les clauses illicites de transfert de propriété des biens publics.

Elle invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre aux bénéficiaires potentiels de l'aide.

La Commission rappelle à la République française l'effet suspensif de l'article 108, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et se réfère à l'article 14 du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil qui prévoit que toute aide illégale pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire.

Par la présente, la Commission avise la République française qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication dans le supplément EEE du Journal officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication."

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK